

Til Colibri II-li-ion-batterier (532.103)

# Steriliseringsvejledning for STERRAD<sup>®</sup> og V-PRO<sup>®</sup>



## 1. Klargøring før genbehandling

- Fjern alle instrumenter og alt udstyr fra det elektriske instrumentet før rengøring. Fjern batterihuset fra håndtaget, og tag derefter batteriet ud af batterihuset.
- Se efter, om batteriet har revner eller andre skader.

**Bemærk:** Sørg nøje for ikke at sprøjte på kontakterne eller røre ved begge kontakter samtidigt med den fugtige klud, da det kan medføre kortslutning. Batterier må ikke nedsænkes i vand eller rengøres i en opvaskemaskine/et desinfektionsapparat.

## 3. Opladning<sup>1</sup>

- Anbring batteriet i den universelle batterioplader Universal Battery Charger II<sup>2</sup> (05.001.204).
- Oplad batteriet. Når den grønne LED lyser, er batteriet fuldt opladet.
- Når batteriet er opladet, tørres det af med et alkoholbaseret desinfektionsmiddel med mindst 70 % alkohol, inden det pakkes og mærkes.

## 5. Sterilisering

- Batteriet behandles i STERRAD og V-PRO i henhold til instruktionerne fra den juridisk ansvarlige producent, Advanced Sterilization Products eller STERIS.
- Colibri II-li-ion-batteriet (532.103) er valideret som følger:

### STERRAD og V-PRO-systemer og -cykler

**STERRAD<sup>®</sup> 50**

**STERRAD<sup>®</sup> 200** Kort cyklus

**STERRAD<sup>®</sup> 100S** Kort cyklus

**STERRAD<sup>®</sup> NX<sup>®</sup>** Standardcyklus

**STERRAD<sup>®</sup> 100NX<sup>®</sup>** Standardcyklus

**V-PRO<sup>®</sup> 1** Lumen-cyklus

**V-PRO<sup>®</sup> 1 Plus** Lumen-cyklus, ikke-lumen-cyklus

**V-PRO<sup>®</sup> maX** Lumen-cyklus, ikke-lumen-cyklus, fleksibel cyklus

**V-PRO<sup>®</sup> 60** Lumen-cyklus, ikke-lumen-cyklus

**Bemærk:** Ingen andre steriliseringsmetoder er tilladt.

## 2. Rengøring og desinficering

- A. Batteriet gøres rent ved at tørre det af med en ren, blød og fnugfri klud, der er fugtet med deioniseret vand. Tør batteriet før behandling.
- B. Batteriet desinficeres ved at tørre det af med en ren, blød og fnugfri klud fugtet med et alkohol-baseret desinfektionsmiddel med mindst 70 % alkohol i 30 sekunder. Det anbefales at bruge et desinfektionsmiddel, der er VAH-listet, EPA-registreret eller lokalt godkendt. Dette trin skal gentages yderligere to gange med en ny, ren, blød og fnugfri klud, der er fugtet med et alkoholbaseret desinfektionsmiddel med mindst 70 % alkohol hver gang. Følg anvisningerne fra producenten af desinfektionsmidlet.

## 4. Pakning og mærkning

Batterierne kan enten pakkes ind eller lægges i pose. Følg instruktionerne for pakning og mærkning ved hjælp af STERRAD fra Advanced Sterilization Products eller V-PRO fra STERIS.

## 6. Opbevaring og brug<sup>3</sup>

- Batteriet kan anvendes med det samme eller opbevares i overensstemmelse med hospitalets procedurer.
  - Drej lager, og genoplad ubrugte batterier, hvis nødvendigt.
  - Sammenlignet med nikkelbaserede batterier er selvafladningshastigheden for Colibri II-li-ion-batteriet mindre end halvdelen under opbevaring<sup>4</sup>.
- Advarsel:**
- Udsæt aldrig batterier for temperaturer over 60 °C/140 °F. De må maksimalt udsættes for 60 °C/140 °F i 72 timer.
  - Batterier må ikke afmonteres, åbnes eller rives i stykker.
  - Efterlad ikke batterier helt afladede, da det vil forkorte deres levetid eller beskadige dem.
  - Steriliser kun batterier (532.103) med lotnummer 140318 eller højere ved hjælp af STERRAD eller V-PRO.

<sup>1</sup> Der skal bruges en Universal Battery Charger II med firmwareversion 11.0 eller højere til at oplade Colibri II-li-ion-batterier.

<sup>2</sup> Yderligere oplysninger om Universal Battery Charger II kan findes i dens brugsanvisning.

<sup>3</sup> Yderligere oplysninger om opbevaring og brug kan findes i brugsanvisningen til Colibri II.

<sup>4</sup> Data arkiveret hos DePuy Synthes.

## 7. Indsættelse af batteri steriliseret ved hjælp af STERRAD eller V-PRO

- Alle trinene vist på figur 1-8 udføres efter skrubning til operation.
- Hvis det sterile batteri ikke er åbnet, trykkes på knappen i midten for at låse op (fig. 1). Låget drejes til siden (90 °) som vist med pilen (fig. 2), og der trækkes i det, så det åbner (fig. 3). Lad låsemekanismen være ude til siden.
- Sæt det sterile batteri ind i batterihuset (fig. 4), og tryk det helt ind i batterihuset, så det sidder rigtigt (fig. 5).
- Luk batterihuset (fig. 6), og drej låget til siden (90 °), til der høres et klik (fig. 7).
- Sæt derefter batteriet ind i Colibri II-håndtaget (fig. 8).

Fjern efter brug batterihuset fra håndtaget, og luk låget op. En anden end den, der er skrubbet, fjerner derefter batteriet. Sørg for, at batteriet ikke rører batterihusets yderside for at undgå at forurene batteriet. Sæt straks batteriet i opladeren.

### Bemærk:

- Sørg for, at batterier steriliseret ved hjælp af STERRAD eller V-PRO ikke kommer i kontakt med væsker eller andre stoffer, mens de sættes ind.
- Yderligere oplysninger kan findes i brugsanvisningen til Colibri II.
- Efter indførelsen af steriliseringsmetoderne STERRAD eller V-PRO er mærkningen på Colibri II-li-ion-batterierne (532.103) ændret, blandt andet er "DO NOT STERILIZE" (Må ikke steriliseres) erstattet med "DO NOT AUTOCLAVE MAX. 60 °C/140 °F" (Må ikke autoklaveres maks. 60 °C/140 °F). Alle Colibri II-li-ion-batterier (532.103) med lotnummer 140318 (angivet oven på batteriet) eller højere kan steriliseres ved hjælp af STERRAD eller V-PRO uanset mærkning.



Figur 1



Figur 2



Figur 3



Figur 4



Figur 5



Figur 6



Figur 7



Figur 8

STERRAD® er et registreret varemærke tilhørende Advanced Sterilization Products (ASP), en division af Ethicon, Inc., et tilhørende Johnson & Johnson.

V-PRO® er et registreret varemærke tilhørende STERIS Corporation.

Dette dokument er ikke beregnet til distribuering i USA.

For fyldestgørende brugsanvisninger og forholdsregler henvises til produktets brugsanvisning. Kontakt den lokale salgsrepræsentant for DePuy Synthes for at få yderligere informationer.

Alle kirurgiske teknikker kan fås som PDF-filer på [www.e-ifu.com](http://www.e-ifu.com)

